

## الموضوع: الإحصاء الأسترالي للنمو المبكر

تتضمن هذه الرسالة ونشرة المعلومات المرفقة معلومات مهمة عن الإحصاء الأسترالي للنمو المبكر (Australian Early Development Census (AEDC)) والوسيلة المقترحة للتعامل مع معلومات طفلكم/أطفالكم الشخصية.

سوف تشترك مدرستنا بإحصاء AEDC بين شهريّ أيار/مايو وتموز/يوليو من هذا العام. والـ AEDC هو إحصاء وطني تجريه الحكومة الأسترالية مرة كل ثلاث سنوات بالاشتراك مع حكومات الولايات والمقاطعتين. ويقيس الإحصاء مدى نموّ الأطفال منذ بدئهم في سنتهم المدرسية الأولى في المدرسة بدوام كامل.

والاشتراك في AEDC طوعي ولا يقيس حسن أداء التلاميذ في المدرسة، ولا يقارن أداء مدرسة طفلك بالمدارس الأخرى، بل يبيّن مدى نموّ الأطفال وتقدمهم في مجالات نموّ الطفولة المبكرة الرئيسية الخمس، وما تم القيام به بشكل جيد وما يمكن تحسينه. وتستخدم المدارس ومنظمات الطفولة المبكرة والباحثون والحكومات بيانات AEDC للمساعدة على التخطيط للخدمات وتحسينها ودعم التلاميذ وعائلاتهم. لهذا السبب من المهم لجميع الأطفال الذين في سنتهم الأولى في المدرسة أن يكونوا مشمولين في الـ AEDC. يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات عن الوسائل التي تستخدم فيها بيانات AEDC على الموقع <https://www.aedc.gov.au/>

### ما الذي يعنيه هذا بالنسبة لطفلك؟

يعبئ المدرسون والمدرسات الـ AEDC وفقاً لمعلوماتهم عن الأطفال. ولا يحتاج الأطفال للقيام بأي شيء لشملهم في الإحصاء وسيتابعون الحضور إلى صفوفهم كالمعتاد خلال إجراء الإحصاء. يبدأ الإحصاء في التاريخ التالي:

سوف يجيب المدرسون والمدرسات عن أسئلة تتعلق بمجالات نموّ الطفولة المبكرة الرئيسية الخمس وهي: الصحة والعافية البدنية، النضج العاطفي، الكفاءة الاجتماعية، المهارات اللغوية والإدراكية (في المدرسة)، مهارات التواصل والمعلومات العامة. يمكنك الاطلاع على الأسئلة على الموقع <https://www.aedc.gov.au/avedi>

### يمكنكم أن تكونوا واثقين من أنّ خصوصية طفلكم ستبقى محمية.

إننا ندرك مدى أهمية الاحتفاظ بخصوصية المعلومات المتعلقة بطفلكم. لهذا السبب يُستخدم في إحصاء AEDC موقع إلكتروني مأمون لجمع المعلومات وحفظها.

ويوجد المزيد من المعلومات في 'نشرة المعلومات' عن وسائل جمع بيانات AEDC وحفظها وحمايتها (بما فيها المعلومات الخاصة بطفلكم).

### ما يتعين أن يقوم به الوالدون؟

لغرض إجراء إحصاء AEDC، تطلب دائرة التربية والتعليم التابعة للحكومة الأسترالية موافقتكم على جمع معلومات شخصية تتعلق بطفلكم من المدرسة. يشمل ذلك معلومات معروفة عن صحة طفلكم.

إذا كنتم موافقين على جمع المعلومات عن طفلكم، لا يتعين عليكم القيام بأي شيء.

وإذا لم توافقوا على جمع المعلومات عن طفلكم، يرجى الاتصال بالشخص المذكور اسمه أدناه قبل التاريخ المبين أدناه حتى لا يتم جمع أية معلومات عن طفلكم.

اسم موظف الاتصالات

وسائل الاتصال بموظف الاتصالات في المدرسة

آخر موعد للاتصال بموظف الاتصالات في المدرسة لطلب عدم الاشتراك في الإحصاء

يمكنكم أيضاً سحب موافقتكم بعد هذا الموعد. إذا فعلتم ذلك، تقوم عندها دائرة التربية والتعليم التابعة للحكومة الأسترالية بالتوقف عن استخدام المعلومات الخاصة بطفلكم ولن تزود أحداً آخر بها. لكن لا يمكن إزالة المعلومات التي يكون قد تم تبادلها أو كتابة تقارير بها أو نشرها ويمكن أن يستمر استخدامها (لكن هوية طفلكم الشخصية لن يتم الكشف عنها في تلك المعلومات).

لمعرفة المزيد عن AEDC، يُرجى قراءة قسم 'أسئلة يكثر طرحها' (frequently asked questions) على موقع AEDC التالي: <https://www.aedc.gov.au/parents/faq-for-parents> أو الاتصال هاتفياً على الرقم 1800 092 548.

وسوف لن تُستخدم المعلومات الخاصة بطفلكم سوى للأغراض المذكورة في هذه الرسالة وفي 'نشرة المعلومات'. ويتضمن 'بيان الخصوصية' (Privacy Statement) على موقع AEDC المزيد من المعلومات عن وسائل حماية المعلومات التي يتم الحصول عليها من خلال الإحصاء وعن تبادل هذه المعلومات وذلك على الموقع [www.aedc.gov.au/parents/privacy-statement](http://www.aedc.gov.au/parents/privacy-statement)

شكراً لكم على دعمكم للـAEDC.

المدير(ة)

### خدمة الترجمة الهاتفية

إذا احتجتم إلى مساعدة مترجم لمخاطبة بالمدرسة، يرجى الاتصال على الرقم 131 450، ثم اعطوا موظف الاستعلامات اسم اللغة التي تحتاجون إليها واطلبوا منه مخاطبة المدرسة. يقوم الموظف بعد ذلك بتأمين مترجم على الخط لمساعدتكم بحواركم. ولن يتم تحميلكم تكلفة هذه الخدمة.